

**DOKUMENTUOSE DAŽNIAUSIAI
PASITAIKIUSIŲ KLAIDŲ SUVESTINĖ**

Komentariai parengti vadovaujantis Valstybinės lietuvių kalbos komisijos konsultacijų banke pateiktais paaiškinimais, Dabartinės lietuvių kalbos žodynu, Lietuvių kalbos skyrybos taisyklėmis, kai kurių įstatymų nuostatomis ir kitais šaltiniais, susijusiais su kalbos vartojimu.

Eil. Nr.	BLOGAI	GERAI	KOMENTARAI
1.	2020/2021 arba 2020-2021 m. m. 2-4 kartus per savaitę	2020–2021 m. m. 2–4 kartus per savaitę	Tarp dviejų ar daugiau žodžių ar skaitmenų, žyminčių daiktų bei reiškinių vietas, laiko, kiekio, eilės ribas, rašomas brūkšnys be tarpu .
	<i>Lopšelis/darželis</i> <i>Paskaita – koncertas</i>	lopšelis-darželis <i>paskaita-koncertas</i>	Tarp dviejų (kartais ir daugiau) sintaksiškai lygiaverčių žodžių, nusakančių vieno daikto, reiškinio ar vienos ypatybės pavadinimą, rašomas brūkšnelis (be tarpu) .
2.	Bendrovės turto pelningumas –0,76 %	<i>Jeį yra pelno</i> – 0,76 % <i>Jeį nėra pelno</i> –0,76 %	Minuso ženklas rašomas prie skaičiaus be tarpo. Minuso ilgis turi būti toks pat kaip pliuso ženklo gulsčiojo brūkšnelio, pvz. – 5.
3.	10%, 2020m. 13val. t.t., t.y. A.S.; A/S V.Pavardenis	10 % 2020 m. 13 val. t. t., t. y. A. S. V. Pavardenis	Tarp skaičiaus ir procento ženklo, metų, valandos nuorodų daromas tarpas . Tarp sutrumpinimo ir po jo einančio žodžio ar dviejų sutrumpinimų paliekamas tarpas .
4.	UAB “Pakruojo vandentiekis” Paskaita “Korupcijos samprata ir pasireiškimas Lietuvoje. Antikorupcinės aplinkos kūrimas”	UAB „Pakruojo vandentiekis” Paskaita „Korupcijos samprata ir pasireiškimas Lietuvoje. Antikorupcinės aplinkos kūrimas”	Lietuviškų kabučių grafinė raiška yra „ABC“ (apačioje devynetukai, viršuje – šešetukai).
5.	10eurų, 10Eur., 10€, 10EUR 21 eurai 5671 eurai 10732 eurų	10 eurų, 10 Eur, 10 €, 10 EUR 21 euras 5671 euras 10732 eurai (arba santrumpa, arba kodas, arba simbolis)	Euro santrumpa – Eur rašoma be taško. Prireikus galima vartoti tarptautinį kodą EUR arba simbolį € (piniginio vieneto dalies pavadinimo santrumpa ct taip pat rašoma be taško). Reikia prisiminti, kad tarp skaičiaus ir mato (šiuo atveju žyminčio piniginių vienetą) turi būti tarpas (kaip ir tarp žodžių)
6.	10,5 etatai 75,3 procentai 15,3eurų	10,5 etato 75,3procento 15,3 euro	Jeį tenka rašyti skaičių per kablelį, turime atminti, kad skaičius po kablelio žymi sveikojo skaičiaus dalį ir išreiškiamas

	Vienos akcijos nominali vertė – 28,96 eurai. 7.5 %, 1.2kg 10.788.322,00 Eur	Vienos akcijos nominali vertė – 28,96 euro. 7,5 %, 1,2 kg 10 788 322,00 Eur	kilmininko linksniu. Dešimtainės ir šimtainės skiriamos kableliais. Skaičiai, sudaryti iš daugelio skaitmenų, gali būti skirstomi atitinkamomis grupėmis, geriausiai po tris, skaičiuojant nuo dešimtainio ženklo (kablelio) į kairę ir į dešinę; grupes reikia skirti tarpeliu . <i>*Tūkstančių grupavimo skirtukas taškas taikomas tik informacinėse technologijose – priemonėse, skirtose duomenims apdoroti: rinkti, rikiuoti, laikyti, perduoti arba kitaip tvarkyti kompiuteriu.</i> <i>*Kompiuteriu rašomų skaičių tarpeliai daromi vienu metu spaudžiant tris klavišus Ctrl+Shift+Space. Tada kėlimo metu teksto automatinio kėlimo programos neperskels skaičiaus.</i>
7.	2020 metais gražinome paskolų – 72 tūkst. Eur sumai	2020 metais gražinome paskolų už 72 tūkst. Eur 2020 metais gražinome 72 tūkst. Eur paskolų	Naudininkas nevertotinas daiktui apibūdinti, kai nereiškama jo paskirtis, pvz.: <i>Padarytas nuostolis 200 eurų sumai</i> (taisoma 200 eurų (sumos) nuostolis). <i>Atlikta darbų 5000 eurų sumai</i> (taisoma už 5000 eurų).
8.	Viso pajamų	Iš viso pajamų	Bendrajam kiekiui reikšti ar sumuojamai lentelės eilutei pavadinti vartojamas iš viso , ne <i>viso</i> (plg. rus. <i>всего</i>). Kai yra dvi sumavimo pakopos, antrąją galima nusakyti junginiais galutinė suma, visa suma .
9.	Tame skaičiuje Tame tarpe Skola už suteiktas paslaugas sudarė 24,38 tūkst. Eur, t.sk. gyventojų – 2,18 tūkst. Eur, įmonių – 2,22 tūkst. Eur.)	Iš jų, iš to skaičiaus Skola už suteiktas paslaugas sudarė 24,38 tūkst. Eur, iš jų: gyventojų – 2,18 tūkst. Eur, įmonių – 2,22 tūkst. Eur.)	Jei minimas išskyrimas iš pinigų sumos ar kokio kiekio, tame tarpe ar tame skaičiuje tinka keisti posakiu iš jų .
10.	Vartotojų skolos finansinių metų pabaigai, Eur	Vartotojų skolos finansinių metų pabaigoje, Eur	Veiksmo pradžiai ar pabaigai reikšti, kai nėra paskirties, vartotinas vietininkas. <i>*Naudininkai pradžiai, pabaigai galimi, kai veiksmas susijęs su paskirtimi: Pasilik skanėstus pabaigai.</i>
11.	Vartotojams naudingai atleista 13,5 tūkst.	Vartotojams naudingai parduota	Daiktavardis atleidimas nevertotinas reikšme „išdavimas; pardavimas“, pvz.:

	MWh šiluminės energijos.	13,5 tūkst. MWh šiluminės energijos.	<i>knygų atleidimas</i> (taisoma išdavimas) <i>skaitytojui</i> ; <i>prekių atleidimas</i> (taisoma pardavimas) <i>pirkėjui</i> .
12.	<...> ko pasėkoje užtikrintas šilumos tiekimo paslaugos patikimumas, saugumas ir efektyvumas.	<...> taip užtikrintas šilumos tiekimo paslaugos patikimumas, saugumas ir efektyvumas.	<i>Pasėka</i> neteiktinas vertinys. Vartotina padarinys, rezultatas . Pvz.: <i>Avarijos pasėkoje negaliu valdyti rankos</i> taisomas taip: Dėl avarijos negaliu valdyti rankos. Negaliu valdyti rankos, nes patyriau avariją ar pan.
13.	Audio gidas, audio aparatūra; video sveikinimas	Audio gidas, garso aparatūra; video sveikinimas, vaizdo sveikinimas	<i>Audio-</i> , <i>video-</i> vartotini ne kaip atskiri žodžiai, o kaip pirmoji sudurtinių žodžių dalis (rašoma kartu). Be to, pirmenybė teikiama junginiams vaizdo konferencija, garso aparatūra .
14.	LR Finansų ministerija Europos sąjunga Lietuvos respublika	LR finansų ministerija Europos Sąjunga Lietuvos Respublika	Oficialūs valstybinės valdžios įstaigų pavadinimai prasideda tikriniu šalies vardu – Lietuvos Respublika . Kiti pavadinimą sudarantys daiktavardžiai yra bendriniai, todėl rašomi mažąja raide, pvz.: <i>Lietuvos Respublikos finansų ministerija, Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija</i> . Pagal tą pačią taisyklę rašomi ir neoficialūs pavadinimai su santrumpomis, pvz., <i>LR finansų ministerija</i> . (Taip rašomi ir sutrumpinti įstatymų pavadinimai – <i>Lietuvos Respublikos vietos savivaldos įstatymas</i> – <i>LR vietos savivaldos įstatymas</i>). Išimtis – aukščiausiųjų valstybinės valdžios institucijų, taip pat svarbiausių tarptautinių organizacijų pavadinimai: visi jų žodžiai rašomi didžiąja raide, pvz.: Lietuvos Respublikos Seimas, Lietuvos Respublikos Vyriausybė, Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas, Jungtinės Tautos, Europos Sąjunga, Europos Taryba ir pan.
15.	Informacija patalpinta svetainėje	Informacija yra <i>paskelbta</i> svetainėje (įdėta į svetainę)	Žodis <i>talpinti</i> reiškia „daryti, kad tilptų“. Informaciją geriau skelbkime.
16.	Įtakoti Teigiamą finansinį rezultatą įtakojo <...>.	Turėti įtakos Teigiamam finansiniam rezultatui įtakos turėjo <...>.	Šį vertinį, atsižvelgiant į stilių ir kontekstą, siūloma keisti žodžiais atsiliepti, lemti, paveikti, veikti, formuoti , taip pat junginiais daryti įtaką, turėti įtaką ar įtakos .
17.	Pensijinio amžiaus darbuotojai	Pensinio amžiaus darbuotojai	Darantis priesagos <i>-inis, -ė</i> būdvardžius iš tarptautinių daiktavardžių, turinčių

			priesagą <i>-ija</i> , formantas <i>-ij-</i> dažniausiai praleidžiamas: pensinis (ne <i>pensijinis</i>) <i>amžius</i> , funkcinis (ne <i>funkcijinis</i>) <i>stilius</i> , baterinis (ne <i>baterijinis</i>) <i>valdymas</i> , parapinė (ne <i>parapijinė</i>) <i>bažnyčia</i> , biblinis (ne <i>biblijinis</i>) <i>personažas</i> ir pan. * <i>Istatymo sąvoka yra pensijų draudimas (ne pensinis, nors kalbos požiūriu abu variantai taisyklingi).</i>
18.	Su mokyklos gerbūviu susijusių problemų yra nemažai: reikia atnaujinti stadioną, krepšinio aikštelę...	Su mokyklos aplinka susijusių problemų yra nemažai <...>	<i>Gerbūvis</i> yra vertinys. Jis keistinas atsižvelgus į tai, kokia reikšmė yra pavartotas: 1. Aplinka (<i>Tik noro pritrūko sutvarkyti namo gerbūvį</i> (taisoma aplinką); 2. Aplinkótvarka (<i>Ieškoma lėšų sostinės gerbūviui</i> (taisoma aplinkotvarkai).
19.	Speciali programa Formalus ir neformalus švietimas Uždara akcinė bendrovė Nekilnojamasis turtas <...> ilgalaikio materialaus turto likutinė vertė	Specialioji programa Formalusis ir neformalusis švietimas Uždaroji akcinė bendrovė Nekilnojamasis turtas <...> ilgalaikio materialiojo turto likutinė vertė	Rūšiai, išskiriamajai daikto ypatybei reikšti sudėtinuose terminuose ir pavadinimuose vartotina įvardžiuotinė forma: <i>uždara</i> (taisoma uždaroji) <i>akcinė bendrovė</i> ; <i>viešas</i> (taisoma viešasis) <i>maitinimas</i> . * Lietuvos Respublikos švietimo įstatyme nurodytos sąvokos „formalusis švietimas“, „neformalusis švietimas“. Žodis materialūs (lot. <i>materialis</i> – daiktinis, medžiaginis) vartojamas reikšmėmis: 1. daiktinis, medžiaginis; 2. egzistuojantis už sąmonės ribų ir nepriklausomai nuo jos, būdingas materijai; 3. turtinis, piniginis, susijęs su pragyvenimo reikmenimis. Savivaldybės turtas gali būti ilgalaikis materialusis, nematerialusis, finansinis ir trumpalaikis materialusis (https://e-seimas.lrs.lt/rs/legalact/TAP/TAIS.44852)
20.	Facebook paskyra	Facebook`o paskyra Feisbuko paskyra „Facebook“ paskyra	Labai paplitę nelietuviški simboliniai pavadinimai adaptuojami ir virsta bendriniais žodžiais. Bendriniais žodžiais jau tapę ir socialinių tinklų pavadinimų „Facebook“, „Twitter“, „YouTube“ adaptuoti variantai – feisbukas, tviteris, jutubas .
21.	<...> mažėja ir tikslinės dotacijų lėšos aplinkai <...>	<...> mažėja ir tikslinės dotacijos aplinkai <...>	Lietuvių kalbos žodyne rašoma: dotācija sf. (1) TrpŽ fin. valstybinė parama organizacijoms ar įmonėms balansui išlyginti, priemoka.

22.	Susidarius dviems ikimokyklinio ugdymo grupėms <...>	Susidarius dviem ikimokyklinio ugdymo grupėms <...>	Dviskaitos naudininkas ir įnagininkas neturi vardažodžiams įprasto galūninio -s. *Laisvuosiuose stiliuose vartojama ir dviems.
23.	Neatlikta monometrų metrologinė patikra	Neatlikta manometrų metrologinė patikra	Žodyne aiškinama, kad <i>prietaisas oro, garų, dujų slėgimui matuoti uždaroje erdvėje vadinamas manometru.</i>
24.	Darbuotojai, aptarnaujantys energetikos įrenginius	Darbuotojai, dirbantys su energetikos įrenginiais	Žodžiai aptarnauti, aptarnavimas vartojami kalbant apie žmones. Kitais atvejais šie žodžiai netinka. Pasakymas <i>įmonės, aptarnaujančios daugiabučius namus</i> taisomas taip: įmonės, prižiūrinčios daugiabučius namus. Sąskaita ne aptarnaujama, o tvarkoma ir pan.
25.	Dėl paskelbtos ekstremalios situacijos <...>.	Dėl paskelbtos ekstremaliosios situacijos <...>.	Dabartinės lietuvių kalbos žodyne yra paaiškintas ž. <i>ekstremalus</i> – <i>kuris labai skiriasi nuo normos; kraštutinis: Ekstremalios sąlygos.</i> <i>Lietuvos Respublikos civilinės saugos įstatyme yra išskirti ekstremaliųjų situacijų lygiai. Rašoma, kad „Ekstremaliosios situacijos skirstomos į du lygius – savivaldybės ir valstybės.“</i>

Eil. Nr.	Sakinys	Paaškinimas
1.	Apmokėta iš EP lėšų, skirtų paramai maisto produktais ir higieninėmis prekėmis. Socialiniai darbuotojai, dirbantys su šeimomis , naudojami seniūnijų transportu, todėl kartais neturi galimybių operatyviai nuvykti į šeimą. <...> nėra galimybės neįgaliesiems, judantiems vežimėliais , patekti į antrą aukštą.	Iš kokių lėšų? Skirtų paramai... Kokie socialiniai darbuotojai? Dirbantys su šeimomis... <i>Kokiems neįgaliesiems? Judantiems vežimėliais.</i> Išplėstinis pažymynys (atsako į klausimą koks? kokie? kokios?) po pažymimojo žodžio skiriamas kableliais (iš abiejų pusių, jei po jo sakinyt tęsiamas).
2.	Videoreportažuose analizuotas smulkiųjų paslaugų turistams trūkumas, bei galimybės jaunimui imtis patrauklios veiklos ir užsidirbti.	Je vienarūšės sakinio dalys jungiamos <u>nesikartojančiais</u> sudedamaisiais jungtukais ir, bei , skiriamaisiais ar ,

	Diskutavo ir mokytojai, ir mokiniai, ir tėvai. Nei aš, nei ji nieko nesuprato.	arba , lyginamaisiais nei , negu , tarp jų kableliai nerašomi. Jei prieš kelias vienarūšes sakinio dalis pasikartoja tas pats jungtukas (pvz., ir , ar , arba , nei , tai , ties...), tada prieš pirmąjį kablelis nerašomas, o prieš kitus rašomas.
3.	Bendrovė ir toliau ieškos naujų sprendimų, kaip mažinti šiluminės energijos savikainą <...>.	Šis sakinys yra sudėtinis prijungiamasis. Tokiam sakiniui būdinga tai, kad vienas jo dėmuo gramatiškai priklauso nuo kito . Tai rodo jungiamasis žodis ir klausimas, į kurį atsako priklausomasis dėmuo. Šalutiniai dėmenys prie pagrindinių jungiami prijungiamaisiais jungtukais : <i>kad, jog, ar, nes, kadangi, jei, jeigu, nors, kai, kada, kol, vos, kaip, lyg, tartum, negu, juo... juo, juo... tuo, kuo... tuo, kad ir, kai tik, vos tik</i> . Šalutiniai dėmenys nuo pagrindinio skiriami kableliais.
3.	Pagerės sveikatos priežiūros teikiamų paslaugų kokybė, sumažės infekcinių ir neinfekcinių ligų paplitimas	Gerai, kad pagerės paslaugų kokybė, bet tikriausiai nenorėtume, kad pagerėtų ligų paplitimas, todėl sakinį reikėjo taisyti (įterptas veiksmazodis „sumažės“).
4.	2020 m. rugsėjo 18 d. atliktas planinis patikrinimas Valstybinės maisto ir veterinarijos tarnybos Šiaulių departamento patikrinimas .	Žodžių tvarka sakinyje yra svarbi.
5.	Igyvendinant Igyvendindami šiuos uždavinius, tobulinome ugdymo procesą klasėje <...>. Siekiant Siekdami įgyvendinti išsikeltus tikslus, mokyklos vadovai vykdė pamokų stebėseną,	<i>Tobulinome mes, todėl igyvendindami.</i> <i>Jei tobulinčiau aš, rašyčiau igyvendindamas (-a)</i> <i>Vykdė vadovai (jie), todėl siekdami.</i>
6.	Vadovaujantis Pakruojo rajono savivaldybės tarybos 2020 metų vasario 27 d. sprendimu Nr. T-55 „Dėl Pakruojo rajono savivaldybės tarybos veiklos reglamento patvirtinimo“ patvirtinto Pakruojo rajono savivaldybės tarybos veiklos reglamento 297 punktu <...>	Ne sprendimas, o sprendimu patvirtintas reglamentas yra didelės apimties ir turi daug skyrių, skirsnių, dar daugiau punktų.